

Kính gửi: QUÝ KHÁCH HÀNG
To: ESTEEMED CUSTOMERS

Công ty Cổ Phần Dịch Vụ Hàng Hóa Sài Gòn (SCSC) trân trọng cảm ơn sự hợp tác của Quý khách hàng trong thời gian vừa qua.

Saigon Cargo Service Corporation (SCSC) would like to appreciate your support and cooperation during the past time.

Theo yêu cầu thực tế của một số khách hàng trong thời gian vừa qua, chúng tôi xin bổ sung một số dịch vụ như bên dưới và có hiệu lực từ 01/01/2019

As per inquiries from customers, we would like to offer additional services (optional) with charges effective as of 01/01/2019 as following.

STT Seq.	Nội dung Content	Đơn vị tính Unit	Giá (VND) Charge
1	<p>2. Phí phục vụ - Service Charges (optional)</p> <p>2.2.2 Phí phục vụ hàng phát chuyển nhanh và hàng các loại hàng khác theo yêu cầu giao trễ hơn giờ cut-off time (hàng xuất) – Service charges for express and general cargo tendered to export acceptance at (after cut-off time)</p> <ul style="list-style-type: none"> - Giao hàng từ 1:00 giờ đến 1:29 giờ trước giờ khởi hành theo lịch bay – 1:00 to 1:29 hours before STD. - Giao hàng từ 1:30 giờ đến 1:59 giờ trước giờ khởi hành theo lịch bay – 1:30 to 1:59 hours before STD. - Giao hàng từ 2:00 giờ đến 2:30 giờ trước giờ khởi hành theo lịch bay – 2:00 to 2:30 hours before STD. - Phí phục vụ tối thiểu – Minimum charge per shipment 	kg	<p>3,300</p> <p>3,050</p> <p>2,800</p> <p>300,000</p>
2	<p>3.29</p> <ul style="list-style-type: none"> - Phí cho thuê mặt bằng xử lý hàng hóa (bao gồm chi phí chuyển hàng vào kho để giao hàng) tính theo block 24 tiếng tính từ lúc đưa hàng vào. <p>Agent rental space for handling their shipment (including transferring service to acceptance truck dock) charge on block of 24 hours from delivery time.</p> <p>Giá tối thiểu / Minimum charge per shipment</p>	kg	<p>600</p> <p>150,000</p>



	- Phí cho thuê mặt bằng xử lý hàng hóa theo tháng <i>Agent rental space for handling their shipment (including transferring service to acceptance truck dock) monthly</i>	m ² /tháng <i>sqm/month</i>	400.000
3	3.30 Phí mở tờ khai Hải Quan - <i>Declaring fee for Customs Declaration Sheet</i>	Tờ khai <i>sheet</i>	300,000
4	4. Nguyên vật liệu phục vụ chất xếp hàng – <i>Supporting Loading Material</i> 4.10 Phí kéo hàng giao qua kho hàng khác (tối đa 4 dollies) <i>Cargo towing fee to other warehouse (max. 4 dollies)</i>	Lô hàng <i>shipment</i>	470,000
5	4.11 Gỗ vuông góc (1.2 m) – <i>wooden corner</i>	Cây <i>Bar</i>	50,000
6	4.12 Gỗ vuông góc (2 m) – <i>wooden corner</i>	Cây <i>Bar</i>	85,000
7	4.11 Thanh gỗ (15cm x 2,5 m) – <i>wooden bar</i>	mét	70,000

Một lần nữa xin cảm ơn Quý khách hàng và mong tiếp tục nhận được sự đồng hành của Quý khách hàng trong thời gian tới.

SCSC looks forward to your continued support and partnership in the upcoming time.

Trân trọng cảm ơn.
Thank you and best regards,

TỔNG GIÁM ĐỐC
Managing Director



Nguyễn Quốc Khánh